

6285.

1360 maj 31.

Kyrkoherden Johan i Vadsbro i Strängnäs stift överlåter med biskopens i Strängnäs samtycke och i överensstämmelse med landets lag åt välborne herr Nils Tureson alla sina gods i Askesum, Arentorp och på alla andra platser i Skällviks socken, vilka med laglig äganderätt har givits honom för den prebenda som avlidne riddaren herr Sigge (Magnusson) och dennes hustru fru Ramborg (Karlsdotter) på påvens befallning grundat. I utbyte får han en gård (i Vadsbro by) jämte ett markland jord och ett öresland i Valla (i Vadsbro socken) samt ett örtugland jord i Hedenlunda (i Vadsbro socken).

Brevutfärdaren beseglar.

Avskrift i Lars Eriksson Sparres kopiebok, hs B 15 (förr J 6), fol. 357 r, Sv. Riksarkivet.

Om namnet "Wallaträdum" se S. Strandberg i Katrineholms hembygdsförenings årsskrift 1987, s. 9 f.

Utöver notis om motbrevet under närmast föregående nr 6284 se brev 1357 6/3 (DS nr 5705–5706) och 1357 11/3 (DS nr 5708) samt herr Sigge Magnussons odaterade testamente (se suppl. till bd VII); se även senmedeltida anteckning på papper om Sigge Magnussons donation (odat. ppr nr 273, Sv. Riksarkivet).

Omnibus præsens scriptum cernentibus Johannes, curatus ecclesiæ Watzbro dyocesis Strengnensis, in Domino salutem sempiternam. Tenore præsentis noverint vniversi, tam posteri quam moderni<sup>a</sup> quod nobili viro domino Nicholao Thuresson omnia et singula bona mea in Askö, Arnatorp et in alijs quibusuis<sup>b</sup> parochiæ Skäldawijk sita, qu[e]<sup>c</sup> pro præbenda in ecclesia Watzbro prædicta per honorabilem militem dominum Siggonem felicitis memoriæ et consortem suam dominam Rangburgim iuxta mandatum apostolicum e[is]<sup>d</sup> [super]<sup>e</sup> hoc iniunctum [.....]<sup>f</sup> fundata mihi fuerant meisque successoribus iure possessione legitime deputata, cum omnibus et singulis eorum bonorum adiacentijs, quomodolibet nominatis, nullis penitus exceptis, titulo concambij pro curia [.....]<sup>g</sup> marcham<sup>h</sup> terræ, vna ora in Wallaträdum et vno solido terræ in Hendelundom, cum omnibus eorum adiacentijs, et cum consensu venerabilis patris in Christo, carissimi domini mei episcopi Strengnensis, secundum omnem legum patriæ traditionem dimisisse et irrevocabiler assignasse, alienando mihi meisque successoribus bona prædicta et in prædictum nobilem militem dominum Nicholaum Twrasson<sup>i</sup> suosque hæredes bona huiusmodi occupandi, mutandi seu pro suis vsibus ordinandi in perpetuum proprietatis ius et possessionis dominium transferendo. Datum sub sigillo meo anno Domini M.ccc.lx. in dominica Trinitatis.

Remsa utan sigill avritad.

<sup>a</sup> Härefter kontamination: man hade väntat noverint vniversi ... quod nobili viro ... singula bona mea ... dimitto eller noverint vniversi ... me nobili viro ... singula bona mea ... dimisisse. <sup>b</sup> Härefter saknas ett ord av typen locis, villis eller oppidis. <sup>c</sup> qui ms. <sup>d</sup> ea ms. <sup>e</sup> fr. ms, vilket sannolikt är en förvanskning av sr., d.v.s. super, i förlagan. <sup>f</sup> Lakun om ca 5 skrivecken ms; möjligen har förlagan haft nuper eller en förkortning för nuperrime. <sup>g</sup> Lakun om ca 15 skrivecken ms; förlagan har här troligen haft gårdens namn följt av cum vna. Att döma av regesten på motbrevet i närmast föregående nr 6284 låg gården i Vadsbro by. <sup>h</sup> marcham ms. <sup>i</sup> r över raden ms.